

B1.31 Visita de viviendas y mudanza



- Saber expresarse al buscar un nuevo lugar para vivir
- Facturas mensuales más comunes en el hogar
- Hablad sobre mudanzas a vuestro nuevo piso

El bloque de pisos	<i>(Budynek mieszkalny)</i>	La empresa de mudanzas	<i>(Firma przeprowadzkowa)</i>
El edificio de apartamentos	<i>(Budynek apartamentowy)</i>	El camión de mudanzas	<i>(Ciężarówka przeprowadzkowa)</i>
El piso luminoso	<i>(Jasne mieszkanie)</i>	Cambiar de dirección	<i>(Zmienić adres)</i>
Visitar un piso	<i>(Odwiedzić mieszkanie)</i>	Pagar el alquiler	<i>(Płacić czynsz)</i>
Ir a ver un piso	<i>(Iść oglądać mieszkanie)</i>	Pagar la hipoteca	<i>(Płacić kredyt hipoteczny)</i>
Irse a vivir a	<i>(Wyprowadzić się do)</i>	El recibo de la luz	<i>(Rachunek za prąd)</i>
Vivir en las afueras	<i>(Mieszkać na przedmieściach)</i>	El recibo del gas	<i>(Rachunek za gaz)</i>
El dueño	<i>(Właściciel)</i>	El recibo del agua	<i>(Rachunek za wodę)</i>
El portero	<i>(Dozorca)</i>	El recibo de la comunidad	<i>(Opłata za wspólnotę mieszkaniową)</i>
Hacer una mudanza	<i>(Robić przeprowadzkę)</i>	Tener buena suerte	<i>(Mieć szczęście)</i>
hacer un traslado	<i>(Przeprowadzać się)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzyć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Al *alquilar* una vivienda en España, es fundamental leer bien el **contrato de alquiler**. Desde marzo de *dos mil diecinueve*, los contratos suelen ser más largos y, si el **propietario** no avisa a tiempo, puede haber **prórroga** automática. Para irse antes, normalmente hay que avisar con **treinta días**. También se paga una **fianza**, que se devuelve si el piso se entrega sin daños.

Przy wynajmowaniu mieszkania w Hiszpanii kluczowe jest dokładne przeczytanie umowy najmu. Od marca dwa tysiące dziewiętnaście umowy są zwykle dłuższe i jeśli właściciel nie powiadomi na czas, może dojść do automatycznego przedłużenia. Aby wyprowadzić się wcześniej, zazwyczaj trzeba powiadomić z trzydziestodniowym wyprzedzeniem. Płaci się też kaucję, która jest zwracana, jeśli mieszkanie zostanie oddane bez szkód.

1. ¿Qué ocurre si el casero no avisa a tiempo que no quiere continuar con el contrato?
 - a. El contrato se prorroga automáticamente.
 - b. El inquilino pierde la fianza.
 - c. El contrato termina el mismo día.
 - d. El alquiler sube sin límites.
2. ¿Con cuánta antelación se debe avisar normalmente si se quiere dejar la casa antes de tiempo?
 - a. Con treinta días de antelación.
 - b. Con quince días de antelación.
 - c. No hace falta avisar si se paga la mensualidad.
 - d. Con dos meses de antelación.

1-a 2-a

2. Gramatyka: Formy nieosobowe czasownika: no comer, fue caminando...



Formy nieosobowe czasownika służą do mówienia o czynnościach bez wskazywania, kto je wykonuje ani kiedy się dzieją.

1. Bezokolicznik -> używa się go do wyrażania czynności ogólnie lub po innym czasowniku.
2. Imiesłów przysłówkowy (gerundio) -> wskazuje czynność w toku albo sposób wykonania czegoś.
3. Imiesłów bierny (participio) -> opisuje rezultat lub stan po wykonaniu czynności.

Forma	Uso	Ejemplo
Infinitivo	Norma o aviso (<i>Zasada lub informacja</i>)	No fumar en el edificio. (<i>Nie palić w budynku.</i>)
Infinitivo	Después de otro verbo (<i>Po innym czasowniku</i>)	Queremos visitar el piso. (<i>Chcemy obejrzyć mieszkanie.</i>)
Infinitivo	Expresar duda (<i>Wyrażać wątpliwość</i>)	No sé si mudarse ahora es buena idea. (<i>Nie wiem, czy przeprowadzka teraz to dobry pomysł.</i>)
Gerundio	Acción en progreso (<i>Czynność w toku</i>)	Está haciendo la mudanza (<i>Jest w trakcie przeprowadzki.</i>)
Gerundio	Respuesta corta (<i>Krótką odpowiedź</i>)	-¿Qué haces? -Buscando piso. (<i>—Co robisz? —Szukam mieszkania.</i>)
Gerundio	Indicar cómo o dónde (<i>Wskazać jak lub gdzie</i>)	Fue caminando por la calle. (<i>Poszedł pieszo ulicą.</i>)
Gerundio	Indicar la manera (<i>Wskazać sposób</i>)	Aprende comparando precios. (<i>Uczy się, porównując ceny.</i>)
Participio	Describir el estado (<i>Opisać stan</i>)	El piso está amueblado. (<i>Mieszkanie jest umeblowane.</i>)

1. En el portal hay un cartel que dice: "No _____ en el edificio". (*W holu jest tabliczka z napisem: "Nie palić w budynku".*)
 a. fumado b. fumar c. fumando d. fuma
2. Queremos _____ el piso esta tarde para ver si es luminoso. (*Chcemy odwiedzić mieszkanie dziś po południu, żeby sprawdzić, czy jest jasne.*)
 a. visitado b. visitamos c. visitar d. visitando

1. fumar 2. visitar

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. En este edificio no se permite que la gente fume.

(*Nie palić w tym budynku.*)

2. Queremos que veas el piso esta tarde.

(*Chcemy obejrzyć mieszkanie dziś po południu.*)

3. No sé si nos mudamos ahora es una buena idea.

(Nie wiem, czy przeprowadzić się teraz to dobry pomysł.)

1. No fumar en este edificio. **2.** Queremos ver el piso esta tarde. **3.** No sé si mudarse ahora es buena idea.

Popraw błąd

1. Al final fuimos caminando hasta la inmobiliaria.

Na koniec poszliśmy pieszo aż do biura nieruchomości.

2. El piso está amueblando y listo para entrar.

Mieszkanie jest umeblowane i gotowe do wprowadzenia się.

1. Al final fuimos caminando hasta la inmobiliaria. **2.** El piso está amueblado y listo para entrar.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| a. ir a ver un piso | 1. documento para pagar la electricidad consumida en un mes |
| b. la empresa de mudanzas | 2. quedar para visitar el piso antes de decidir alquilarlo o comprarlo |
| c. el recibo de la luz | 3. empresa que se contrata para trasladar muebles y cajas en camión |



a-2 b-3 c-1

2. Ogłoszenie wspólnoty: przeprowadzka i zmiana właściciela umowy (QR: Audio)



Wypełnij luki: recibos, contrato de alquiler, portero, mudanza, dueño, comunidad

La administración del edificio recuerda que, para hacer una (1) _____, hay que reservar el ascensor y avisar al (2) _____ con 48 horas de antelación. También se solicita proteger las zonas comunes y dejar el portal limpio al terminar. Si entras a vivir en un piso nuevo, revisa el estado del contador y entrega una copia del (3) _____ o de compraventa.

Para evitar problemas con los pagos, cambia la titularidad de los suministros y guarda los últimos (4) _____ de la luz, el gas y el agua. La cuota de la (5) _____ se cobra por domiciliación bancaria. Si ya habías pagado una mensualidad por adelantado, consulta con el (6) _____ cómo se regulariza. En caso de dudas, escribe al correo de la administración.

Administracja budynku przypomina, że aby przeprowadzić przeprowadzkę, należy zarezerwować windę i powiadomić dozorcę z 48-godzinny wyprzedzeniem. Prosi się również o zabezpieczenie części wspólnych i pozostawienie wejścia do budynku czystego po zakończeniu. Jeśli wprowadzasz się do nowego mieszkania, sprawdź stan licznika i przekaż kopię umowy najmu lub kupna-sprzedaży.

Aby uniknąć problemów z płatnościami, zmień dane abonenta mediów i zachowaj ostatnie rachunki za prąd, gaz i wodę. Płata na rzecz wspólnoty jest pobierana w drodze polecenia zapłaty z konta bankowego. Jeśli już zapłaciłeś(-aś) miesiąc z góry, skonsultuj z właścicielem, jak zostanie to rozliczone. W razie wątpliwości napisz na adres e-mail administracji.

(1) mudanza, (2) portero, (3) contrato de alquiler, (4) recibos, (5) comunidad, (6) dueño

1. ¿Qué pasos concretos harías esta semana si te mudaras a un piso nuevo en este edificio y qué facturas revisarías para no tener sorpresas? Explica el orden y por qué.

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

Prawda Falsz

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona visitó un piso con buena luz en un edificio de apartamentos bien comunicado. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En ese alquiler, el recibo de la luz está incluido en la cuota de la comunidad. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Si todo va bien, planea cambiar de dirección la semana que viene y contratar una empresa de mudanzas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Cuando llamé al dueño, ya _____ la señal del alquiler.
a. he / pagado b. había / pagando
c. había / pagado d. había / paga | (Kiedy zadzwoniłem do właściciela, miałem już zapłaconą kaucję za wynajem.) |
| 2. Antes de cambiar de dirección, ya _____ el recibo de la luz y el del agua.
a. había / pagaba b. hubiera / pagado
c. había / pagar d. había / pagado | (Zanim zmieniłem adres, miałem już opłacony rachunek za prąd i za wodę.) |
| 3. El agente quería que ya _____ el piso luminoso antes de decidir.
a. hubiéramos / visitar b. habíamos / visitado
c. hubiéramos / visitado d. hayamos / visitado | (Agent chciał, żebyśmy już obejrzeli jasne mieszkanie przed podjęciem decyzji.) |

1. había / pagado 2. había / pagado 3. hubiéramos / visitado

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Visita a un piso luminoso

Sergio (agente inmobiliario): Bueno, Laura, este es el piso: es bastante luminoso y da a un patio grande, así que entra mucha luz casi todo el día.

(No dobrze, Lauro, to jest mieszkanie: jest dość jasne i wychodzi na duże patio, więc wpada dużo światła prawie przez cały dzień.)

Laura (inquilina): Sí, me gusta. ¿Y el bloque de pisos qué tal es? ¿Hay portero en el edificio de apartamentos?

(Tak, podoba mi się. A jak wygląda ten blok? Czy w budynku apartamentowym jest portier?)

Sergio (agente inmobiliario): Sí, hay portero por las mañanas, y la comunidad sale a unos 60 euros al mes; aparte están los recibos de la luz, del gas y del agua, que dependen del consumo.

(Tak, portier jest rano, a opłata wspólnotowa wynosi około 60 euro miesięcznie; oprócz tego są rachunki za prąd, gaz i wodę, które zależą od zużycia.)



Laura
(inquilina):

*Perfecto. Si al final me lo quedo, ¿el dueño pide fianza y cómo se paga el alquiler, por transferencia?
(Świetnie. Jeśli ostatecznie je wezmę, czy właściciel wymaga kaucji i jak płaci się czynsz, przelewem?)*

Sergio (agente
inmobiliario):

*Pide un mes de fianza y el alquiler se paga por transferencia; si tienes suerte y traes la documentación hoy, podemos reservarlo para esta tarde.
(Wymaga miesiąca kaucji, a czynsz płaci się przelewem; jeśli będziesz mieć szczęście i przyniesiesz dziś dokumenty, możemy je zarezerwować na dziś po południu.)*

1. ¿Qué recibos menciona Sergio y cuáles suelen variar más según el uso?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Antes de ir a ver el piso, me gustaría comprobar... / En cuanto a los recibos, normalmente tengo que pagar... / Estoy pensando en irme a vivir a... porque...



1. Estás buscando piso en una ciudad de España: ¿qué tres características son imprescindibles para ti cuando vas a ver un piso y por qué?
-
2. Te mudas a un piso nuevo la semana que viene: ¿qué trámites y gastos mensuales te preocupan más (alquiler, recibos, comunidad) y qué vas a hacer primero?
-

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta:

Soy Laura, de la agencia SolHogar. Te confirmo la visita del **piso** de la Calle Alcalá para el jueves a las 18:30. Es un **piso luminoso** en un **edificio de apartamentos** con **portero**. El dueño pide 1 mes de **fianza** y la primera **mensualidad** al firmar. Antes de vernos, ¿puedes decirme si necesitas **cambiar de dirección** pronto por trabajo y cuántas personas vais a vivir allí?

Gracias, Laura



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Quería confirmar la visita del jueves a las... / ¿Me puedes indicar qué gastos están incluidos y cuáles se pagan aparte (luz, gas, agua, comunidad)? / Estoy buscando mudarme a partir de..., así que me interesa saber si el piso está (amueblado / disponible).*

Ważne czasowniki

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Pagar (*płacić*)

Pretérito pluscuamperfecto

había pagado

habías pagado

había pagado

habíamos pagado

habíais pagado

habían pagado

Visitar (*odwiedzić*)

Subjuntivo pluscuamperfecto

hubiera/hubiese visitado

hubieras/hubieses visitado

hubiera/hubiese visitado

hubiéramos/hubiésemos visitado

hubierais/hubieseis visitado

hubieran/hubiesen visitado